

Харьковский национальный автомобильно-дорожный университет, в лице ректора Туренко Анатолия Николаевича, действующего на основании Устава, именуемый в дальнейшем УНИВЕРСИТЕТ,

\_\_\_\_\_ , в лице  
(наименование ФИРМЫ)

\_\_\_\_\_ , действующего  
(должность, Ф.И.О. руководителя ФИРМЫ)

на основании Устава, именуемая в дальнейшем ФИРМА,  
и гражданин \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (страна, имя, фамилия СТУДЕНТА)

именуемый в дальнейшем СТУДЕНТ, далее в тексте СТОРОНЫ, заключили настоящий договор о нижеследующем:

## I. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

1.1. На основании настоящего ДОГОВОРА ФИРМА подбирает и представляет в университет на обучение СТУДЕНТА, а УНИВЕРСИТЕТ организует его обучение на факультете подготовки иностранных граждан по программе **подготовки к поступлению в ВУЗы Украины**, в объеме \_\_\_\_\_ часов, с полной компенсацией СТУДЕНТОМ расходов, связанных с организацией учебного процесса.

1.2. Срок обучения составляет 10 месяцев.

1.3. Язык обучения *русский/украинский*.

## II. ОБЯЗАТЕЛЬСТВА СТОРОН

### 2.1. УНИВЕРСИТЕТ принимает на себя следующие обязательства:

2.1.1. Выдать ФИРМЕ оформленное Приглашение для СТУДЕНТА в соответствии с нормативными документами Министерства образования и науки Украины.

2.1.2. Осуществлять обучение СТУДЕНТА на уровне государственных стандартов образования, по утвержденному УНИВЕРСИТЕТОМ учебному плану и программам, в соответствии с выбранным СТУДЕНТОМ направлением: \_\_\_\_\_ или по индивидуальному плану. После успешного выполнения СТУДЕНТОМ учебной программы, выдать ему **Свидетельство** установленного образца в соответствии с законодательством Украины.

2.1.3. Информировать СТУДЕНТА о правилах и требованиях к организации учебного процесса, его содержанию и качеству, о его правах и обязанностях во время обучения.

2.1.4. Предоставить СТУДЕНТУ на период обучения место в студенческом общежитии. При отчислении СТУДЕНТА из университета его право на проживание в общежитии утрачивается, и он должен в течение одного месяца освободить предоставленное ему в общежитии место.

2.1.5. Предоставить СТУДЕНТУ право бесплатного пользования библиотекой, читальными и спортивными залами университета.

2.1.6. Оказывать СТУДЕНТУ содействие в получении им регистрации на территории Украины на период учебы в установленном законом Украины порядке.

2.1.7. Информировать СТУДЕНТА об основных правилах пребывания иностранных граждан в Украине, требовать от СТУДЕНТА выполнения Постановлений Кабинета Министров Украины и иных государственных органов, касающихся здравоохранения, диспансерного обследования, медицинского страхования и др.

### 2.2. ФИРМА принимает на себя следующие обязательства:

2.2.1. Обеспечить на конкурсной основе подбор студентов для обучения в соответствии с требованиями и критериями УНИВЕРСИТЕТА.

2.2.2. Обеспечить СТУДЕНТА, проживающего за пределами Украины, специальным бланком Приглашения на учебу и содействовать в получении визы.

2.2.3. Обеспечить встречу СТУДЕНТА в Украине и прибытие его в УНИВЕРСИТЕТ.

2.2.4. Разъяснять СТУДЕНТУ требования украинского законодательства, правил проживания и передвижения по территории Украины.

2.2.5. Контролировать своевременность оплаты СТУДЕНТОМ обучения в текущем учебном году в соответствии с п. 4.1., 4.2. 4.3. настоящего ДОГОВОРА.

2.2.6. Контролировать сроки подачи им документов в органы государственной миграционной службы, предотвращая случаи задержек и опозданий с предоставлением необходимых документов для регистрации или её продления.

2.2.7. Представлять интересы СТУДЕНТА в течение всего периода его обучения в университете. Принимать участие в разрешении спорных вопросов и конфликтов, возникающих между СТУДЕНТОМ и администрацией университета, либо другими административными и правоохранительными органами.

2.2.8. Вместе с руководством университета контролировать вопросы посещаемости, академической успеваемости СТУДЕНТА, соблюдение им правил проживания и поведения и, в случае необходимости, содействовать установлению контакта с родителями СТУДЕНТА для принятия соответствующих решений.

### 2.3. СТУДЕНТ принимает на себя следующие обязательства:

2.3.1. Представить университету пакет установленных документов (лично или через ФИРМУ), необходимых для рассмотрения вопроса о его зачислении и регистрации.

2.3.2. Своевременно оплачивать свое обучение в университете и услуги ФИРМЫ в текущем учебном году в соответствии с п. 4.1., 4.2., 4.3. настоящего ДОГОВОРА.

2.3.3. Регулярно посещать занятия, своевременно выполнять предусмотренные учебной программой индивидуальные задания с целью овладения необходимыми знаниями, навыками и умениями для будущей профессиональной деятельности по выбранной специальности.

2.3.4. В течение 5-ти дней с момента прибытия в университет пройти медосмотр с обязательным обследованием на вирус СПИДа.

2.3.5. По прибытии в университет, а затем ежегодно своевременно представлять в университет необходимые документы и паспорт для его регистрации (продления регистрации), согласно действующему законодательству Украины.

2.3.6. Соблюдать законодательство Украины о медицинском страховании.

2.3.7. Уважать Конституцию Украины, соблюдать её законодательство, установленное для иностранных граждан, правила пребывания на территории Украины, правила внутреннего распорядка и Устав УНИВЕРСИТЕТА, правила проживания в студенческом общежитии.

2.3.8. В случае прекращения обучения или отчисления из университета выехать за свой счет на родину (в другую страну) в течение одного месяца с момента подписания соответствующего приказа.

## III. УСЛОВИЯ ОБУЧЕНИЯ

3.1. Срок обучения СТУДЕНТА, указанный в п. 1.2. может быть изменен в зависимости от даты его въезда в Украину и зачисления в УНИВЕРСИТЕТ на учебу.

3.2. УНИВЕРСИТЕТ оставляет за собой право отчисления СТУДЕНТА, обучающегося по настоящему ДОГОВОРУ, за нарушение условий ДОГОВОРА, а именно: в случае несвоевременного внесения платежей, оговоренных в п. 4.1., 4.2. настоящего ДОГОВОРА, несвоевременного прибытия на занятия, за академическую неуспеваемость, нарушение законодательства Украины и правил пребывания иностранных граждан на ее территории, нарушение правил внутреннего распорядка университета и правил проживания в общежитии, по состоянию здоровья, а также по собственному желанию СТУДЕНТА.

3.3. При отчислении СТУДЕНТА из университета ФИРМА имеет право ходатайствовать о его восстановлении в университете на дополнительно оговоренных условиях.

СТУДЕНТ, отчисленный за академическую или финансовую задолженность, может быть восстановлен на условиях нового контракта.

3.4. При повторном прохождении СТУДЕНТОМ курса обучения, он повторно оплачивает расходы на его обучение.

Расходы, связанные с предоставлением дополнительных образовательных услуг, также оплачиваются СТУДЕНТОМ.

3.5. УНИВЕРСИТЕТ и ФИРМА не несут транспортных расходов СТУДЕНТА во всех случаях его перемещений по Украине.

3.6. УНИВЕРСИТЕТ не производит никаких финансовых выплат СТУДЕНТУ, в том числе и стипендии.

3.7. В случае смерти СТУДЕНТА, прибывшего по линии ФИРМЫ, УНИВЕРСИТЕТ не берет на себя никаких обязательств по отправке его тела на родину. Вся ответственность, в том числе и финансовая, в этом случае, ложится на ФИРМУ, по линии которой СТУДЕНТ прибыл на учебу.

#### IV. СТОИМОСТЬ ОБУЧЕНИЯ И ПОРЯДОК РАСЧЕТОВ

4.1. Стоимость обучения СТУДЕНТА по настоящему ДОГОВОРУ составляет сумму в гривнах, эквивалентную \_\_\_\_\_ долларов США в год.

Стоимость услуг ФИРМЫ, оказываемых СТУДЕНТУ по настоящему Договору, составляет сумму в гривнах, эквивалентную \_\_\_\_\_ долларов США в год.

Стоимость обучения и стоимость услуг ФИРМЫ остаются неизменными в течение всего периода обучения СТУДЕНТА в университете по соответствующей программе.

4.2. Оплата за обучение СТУДЕНТА производится ФИРМОЙ УНИВЕРСИТЕТУ путем внесения на расчетный счет университета эквивалентной суммы в гривнах по курсу Национального банка Украины на день оплаты или перечисления на валютный счет университета суммы в долларах США. Оплата услуг ФИРМЫ производится СТУДЕНТОМ.

Оплата обучения должна производиться в сроки, согласованные тремя сторонами, но не позднее десяти дней после зачисления студента в университет. Оплата обучения может производиться полностью за весь учебный год - до 01 октября текущего года; два раза за учебный год равными частями - до 01 октября и до 25 января текущего учебного года; в другие сроки по согласованию СТОРОН, что должно быть оговорено в Дополнительном соглашении к настоящему ДОГОВОРУ.

4.3. В случае если СТУДЕНТ не имеет возможности произвести оплату в указанные сроки (п. 4.2. настоящего ДОГОВОРА), ФИРМА гарантирует в письменном виде оплату долга СТУДЕНТА (договор поручительства). При отказе ФИРМЫ предоставить письменную гарантию оплаты, УНИВЕРСИТЕТ оставляет за собой право отчислить СТУДЕНТА из университета.

4.4. Расходы по медицинскому обслуживанию, проживанию в общежитии университета, оплате услуг по регистрации национального паспорта, нострификации образовательных документов, а также расходы, связанные с возвращением СТУДЕНТА на родину после окончания учебы или в случае его выдворения из Украины, не входят в стоимость обучения и оплачиваются СТУДЕНТОМ самостоятельно.

4.5. В случае досрочного расторжения договора вследствие нарушения УНИВЕРСИТЕТОМ договорных обязательств или в случае отчисления СТУДЕНТА (кроме случаев, когда он отчислен в связи с невыполнением обязанностей, определенных ст. 63 Закона Украины "О высшем образовании") средства, которые были внесены как оплата за обучение, возвращаются ему в объеме оплаты части услуги, не предоставленной на дату расторжения договора.

4.6. В случае досрочного расторжения договора в связи с нарушением СТУДЕНТОМ договорных обязательств или невыполнением им обязанностей, определенным ст. 63 Закона Украины "О высшем образовании", средства, которые были внесены, СТУДЕНТУ не возвращаются.

#### V. КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ

5.1. СТОРОНЫ обязуются соблюдать конфиденциальность. Под конфиденциальностью понимается неразглашение информации, содержащей сведения о стоимости обучения, сроках и размерах производимой оплаты, а также другой информации, связанной с реализацией настоящего ДОГОВОРА.

#### VI. ФОРС-МАЖОР

Ни одна из СТОРОН не будет нести ответственность за полное или частичное неисполнение любого из своих обязательств по настоящему ДОГОВОРУ, если такое неисполнение будет являться следствием обстоятельств непреодолимой силы (форс-мажор), возникших после заключения ДОГОВОРА в результате событий чрезвычайного характера, которые СТОРОНА не могла ни предвидеть, ни предотвратить. СТОРОНА, для которой выполнение обязательств стало невозможным, должна немедленно известить другие СТОРОНЫ о форс-мажорных обстоятельствах в письменной форме.

По окончании периода действия форс-мажорных обстоятельств СТОРОНЫ возобновляют свои обязательства по настоящему Контракту.

#### VII. РАЗРЕШЕНИЕ СПОРОВ

7.1. СТОРОНЫ примут все меры, чтобы разрешить возможные споры и разногласия путем переговоров. Если же согласие не будет достигнуто, то споры и разногласия между СТОРОНАМИ будут разрешаться в установленном законодательством Украины порядке.

7.2. Все уведомления, направленные СТОРОНАМИ в соответствии с настоящим ДОГОВОРом или в связи с ним, должны быть исполнены в письменном виде и доставлены любым доступным СТОРОНАМ способом по указанным в настоящем соглашении юридическим адресам. Уведомления об изменении юридического адреса должны производиться в максимально короткие сроки.

7.3. Все изменения и дополнения к настоящему Контракту согласовываются тремя СТОРОНАМИ и оформляются дополнительным соглашением, которое является неотъемлемой частью ДОГОВОРА.

#### VIII. СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

8.1. Настоящий ДОГОВОР вступает в силу с момента его подписания и действует до окончания обучения СТУДЕНТА в университете.

8.2. Договор расторгается: 1) по соглашению сторон; 2) в случае невозможности выполнения одной из СТОРОН своих обязательств и несогласия других СТОРОН внести изменения в договор; 3) в случае ликвидации юридического лица - УНИВЕРСИТЕТА или ФИРМЫ, если не определен правопреемник; 4) в случае отчисления СТУДЕНТА из УНИВЕРСИТЕТА в соответствии с законодательством; 5) по решению суда, в случае систематического нарушения или невыполнения одной из СТОРОН условий договора.

8.3. Действие договора приостанавливается в случае предоставления СТУДЕНТУ академического отпуска в соответствии с законодательством на весь его срок, о чем вносятся соответствующие изменения в ДОГОВОР.

8.4. Изменения или дополнения к настоящему ДОГОВОРУ действительны лишь в том случае, если они совершены в письменном виде и подписаны тремя СТОРОНАМИ.

8.5. Настоящий ДОГОВОР составлен в трех экземплярах, все тексты на русском языке аутентичны и имеют одинаковую силу.

8.6. Действие настоящего ДОГОВОРА может быть продлено или прекращено при взаимном письменном согласии СТОРОН.

#### УНИВЕРСИТЕТ

Харьковский национальный  
автомобильно-дорожный университет  
г. Харьков, ул. Петровского, 25  
Код ЕГРПОУ 02071168  
р/с 31250231103658

Государственная казначейская служба  
Украины г. Киев  
МФО 820172

Ректор

\_\_\_\_\_ А.Н. Туренко

#### ФИРМА

Директор

#### СТУДЕНТ

\_\_\_\_\_